

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 3 0 3 7 6 2 0 9 | P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) FN 130 376 209 JP

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 20		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 09 00		郵便料金 送料金 諸料金	
		合計金額 Postage Paid 円 (yen)					
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX		総重量 Total gross weight g		To (Addressee) Name & Address Yong Jieung Yong Jieung 70, Seoljuk-ro 389beon-gil, Buk-gu, Gwangju Metropolitan City (Sangak-dong, Sangak-dong Green Town Apartment) 102-dong 2003 Postal Code 61058			
		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-5516-1809 FAX 010-5516-1809
				3		USD19.77	次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value	2610 Yen		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 (I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender Japan Drug Store Sayuri Japan				(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		社員確認用 ☐ ・航空危険物の 説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超)が 確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 3 0 3 7 6 2 0 9 | P *

item number

FN 130 376 209 JP

From (Sender) Name & Address 受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 20 Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		配達日時 (Date/time of delivery) 2021 09 20 15:00 ご署名 (Signature of recipient) 																																									
Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address Yong Jieung Yong Jieung 70, Seoljuk-ro 389beon-gil, Buk-gu, Gwangju Metropolitan City (Samgak-dong, Samgak-dong Green Town Apartment) 102-dong 2003 Postal Code 61058																																									
TEL +82-70-8028-0951 FAX		Country KOREA																																									
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 15%;">HSコード HS tariff number</th> <th style="width: 15%;">内容品の原産国 Country of origin of goods</th> <th style="width: 15%;">内容品の個数 Number of items contained</th> <th style="width: 15%;">正味重量 Net weight</th> <th style="width: 15%;">内容品の価格 Value</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td>3</td> <td></td> <td>USD19.77</td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td>1</td> <td></td> <td>USD6.33</td> </tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	Health food		3		USD19.77	Health food		1		USD6.33																									
HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value																																							
Health food		3		USD19.77																																							
Health food		1		USD6.33																																							
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物																																									
		この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces $\frac{\quad}{\quad}$ 個中 Total number of pieces																																									
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) 2610 Yen Total Value																																									
☒ 注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。																																									

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 09 / 20

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN130376209JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Yong Jieung Yong Jieung 70, Seoljuk-ro 389beon-gil, Buk-gu, Gwangju Metropolitan City (Samgak-dong, Samgak-dong Green Town Apartment) 102-dong 2003 61058, KOREA TEL 010-5516-1809 FAX 010-5516-1809	

[illegible]

F.O.B. JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Savuri Japan

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



(item number) EN 130 376 209 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 20		郵便料金 諸料金	
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		損要償額		合計金額 Postage Paid	
		総重量 Total gross weight g			
Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address Yong Jieung Yong Jieung 70, Seoljuk-ro 389beon-gil, Buk-gu, Gwangju Metropolitan City (Samgak-dong, Samgak-dong Green Town Apartment) 102-dong 2003 Postal Code 61058			
TEL +82-70-8028-0951 FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g
Health food				3	USD19.77
Health food				1	USD6.33
		日本円換算合計 (円) Total Value 2610 Yen			
No commercial value for customs purpose only.					
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces	
ご署名 Signature of the sender					

..... ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。
Country KOREA 日付印 Date Stamp			

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		Japan 135-0064 TEL +82-70-8028-0951		FAX 135-0064 TEL +82-70-8028-0951		135-0064 TEL +82-70-8028-0951		135-0064 TEL +82-70-8028-0951	
内容品詳細 Health food Health food		HSコード 3 1		原産国 3 1		個数 3 1		正味重量 USD9.77 USD6.33	
価格 2610		価格 2610		価格 2610		価格 2610		価格 2610	
日本円換算額合計 (円) 2610		日本円換算額合計 (円) 2610		日本円換算額合計 (円) 2610		日本円換算額合計 (円) 2610		日本円換算額合計 (円) 2610	
受付局控 10年保存		受付局控 10年保存		受付局控 10年保存		受付局控 10年保存		受付局控 10年保存	